

На правах рукописи

Ван Юэхань

Ван Юэхань

**Обучение китайских учащихся
говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов
(уровень А2)**

5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный,
уровень общего, профессионального, дополнительного образования,
профессионального обучения)

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва – 2023

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» на кафедре методики преподавания русского языка как иностранного

Научный руководитель:

доктор педагогических наук, доцент
Богомолов Андрей Николаевич

Официальные оппоненты:

Руденко-Моргун Ольга Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов», кафедра русского языка № 3, профессор

Мартынова Маргарита Александровна, кандидат педагогических наук, доцент, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет геодезии и картографии», кафедра лингвистики, доцент

Ведущая организация: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный технологический университет “СТАНКИН”» (г. Москва)

Защита состоится «18» мая 2023 г. в 12.00 на заседании диссертационного совета 24.2.292.02, созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина», по адресу: 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» и на официальном сайте: <https://www.pushkin.institute/>

Материалы по защите диссертации размещены на официальном сайте ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»:
https://www.pushkin.institute/science/dissovet/detail.php?ELEMENT_ID=32371

Автореферат разослан « ___ » _____ 2023 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



Филиппова Варвара Михайловна

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования.

Процессы глобальной цифровизации образовательной сферы привели к широкому распространению информационно-коммуникационных технологий, которые позволяют добиваться качественно новых результатов в обучении иностранным языкам и культурам. В учебный процесс в учебных заведениях Китая всё больше вовлекаются электронные средства обучения и коммуникации, которые аккумулируют в себе значительный потенциал для формирования и развития иноязычной речевой деятельности, в частности на русском языке. Интеграция цифровых технологий в учебный процесс оказывает влияние на поиск новых педагогических технологий обучения устной и письменной коммуникации на русском языке как иностранном.

Сотрудничество России и Китая в образовательной сфере демонстрирует пример плодотворного взаимодействия в области подготовки педагогических кадров и обмена наиболее успешными практиками использования цифровых технологий в лингводидактическом процессе (Э.Г. Азимов, Т.М. Балыхина, Н.А. Ковалёва, М.А. Мартынова, Л.Г. Юн, Т.Т. Черкашина, Г.А. Шантурова, В.Д. Янченко, Ван Вэнь Ли, Ван Сяоян, Гуань Сюй, Лю Цянь, Ма Чуньюй, Сун Тао, Чжан Сяобин, Чжан Цзыли, а также сборники статей «Русистика в России и Китае: инновационные практики», «Русский язык в современном Китае», специальный выпуск журнала «Русский язык за рубежом» «Русистика Китая» и др).

В то же время, несмотря на положительный опыт российско-китайского сотрудничества в области образования, китайские ученые отмечают наличие ряда методических, лингвистических и социокультурных проблем и указывают на то, что после полного вузовского обучения русскому языку в китайских вузах студенты не могут общаться с носителями русского языка, исследователи также констатируют долгий процесс «вхождения в язык» после завершения процесса обучения (Дай Хуэй, Ма Чуньюй, Лу Маохуэй, Юй Хань). Отчасти, по мнению китайских ученых, это объясняется тем, что при традиционном обучении иностранным языкам в вузах Китая недостаточное внимание уделяется устным

видам иноязычной речевой деятельности, в некоторых учебных заведениях применяются устаревшие подходы и педагогические технологии (наличие авторитарного стиля педагогического общения, отсутствие методов активного обучения, обучения в сотрудничестве) [Лу Маохуэй, 2017; Юй Хань, 2016], в образовательном процессе используются печатные средства обучения, изданные в 80-90-е годы XX века и др.

Как показало исследование, одним из путей оптимизации процесса обучения русскому языку как иностранному могла бы стать интеграция в учебный процесс цифровых технологий и ресурсов Интернета, которые представляют собой новый источник мотивации обучения русскому языку в условиях отсутствия языковой среды, стимулируют общение с носителями языка, расширяют спектр педагогических технологий, стимулируют использование новых форм самостоятельной работы, что в целом позволяет повысить эффективность обучения. Такой подход особенно актуален в условиях преподавания русского языка в Китае.

Проведенное исследование выявило ряд особенностей, ограничивающих широкое применение интернет-ресурсов при организации процесса обучения китайских учащихся говорению на русском языке, объясняющихся, с одной стороны, спецификой китайской системы образования, а с другой стороны, отсутствием методически отобранных учебных и аутентичных русскоязычных интернет-ресурсов и методической разработки системы обучения студентов высших учебных заведений КНР говорению на русском языке.

Эти особенности определили **проблему** настоящего диссертационного исследования, которая заключается в научно-методической разработке системы наиболее эффективных средств и методов обучения китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (A2), устной речевой коммуникации на русском языке с использованием современных цифровых технологий, что обусловило выбор **темы**: «Обучение китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов (уровень A2)».

Объект исследования составляет процесс обучения русскому языку в иноязычной аудитории с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Предметом исследования является методика обучения китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (А2), говорению на русском языке с использованием ресурсов русскоязычного сегмента Интернета.

Цель исследования состоит в теоретическом обосновании и разработке методической модели обучения китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (А2), говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов.

Исследование направлено на верификацию **гипотезы** о том, что интеграция различных видов интернет-ресурсов в систему обучения говорению на русском языке китайских учащихся способна увеличить его эффективность благодаря:

- отбору и использованию широкого спектра современных и актуальных учебных и аутентичных материалов, в том числе мультимедийных, с целью повысить мотивацию студентов, наглядность обучения, обеспечить студентов разнообразными стимулами и опорами для высказывания, расширить их представление о стране изучаемого языка;

- системе упражнений по обучению говорению на основе материалов образовательных, учебных и справочно-информационных интернет-ресурсов, а также повышению качества упражнений за счёт применения различных инструментальных интернет-ресурсов;

- эффективной организации самостоятельной внеаудиторной работы студентов, что позволит увеличить количество аудиторного времени, посвящённого устной речевой практике;

- созданию условий для общения студентов и групповых форм работы, в том числе во время внеаудиторной работы и при дистанционном обучении.

Для достижения поставленной цели необходимо было решить следующие **задачи**:

1) изучить требования к содержанию обучения говорению на уровне А2, изложенные в российских и китайских инструктивно-методических документах, а также провести анализ наиболее используемых в КНР средств обучения русскому языку как иностранному с точки зрения представленности в них аспекта «Говорение»;

2) провести анализ лингвометодического потенциала электронной среды с целью его реализации в аспекте «Говорение» и разработать лингводидактическую классификацию российских интернет-ресурсов, актуальных для обучения устным видам речевой деятельности на уровне А2;

3) разработать методическую модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов;

4) сформулировать и обосновать критерии отбора, а также определить круг интернет-ресурсов, актуальных для обучения говорению, в соответствии с содержанием обучения на уровне А2;

5) создать систему упражнений по обучению говорению на основе отобранного электронного учебного контента;

6) описать организационные формы обучения китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов;

7) проверить педагогическую эффективность разработанной модели во время экспериментального обучения.

В качестве **материала исследования** использовались следующие источники:

- китайские и российские учебники, наиболее популярные при обучении русскому языку китайских студентов, ориентированные на уровень А2;

- инструктивно-методические документы, которые регламентируют обучение русскому языку как иностранному в России и в Китае, и экзаменационные задания единого государственного экзамена по русскому языку (ТРЯ-4, 高等学校俄语专业四级考试) и российского экзамена ТБУ/А2;

- российские учебные, образовательные и справочно-информационные интернет-ресурсы;
- результаты анкетирования, опросов студентов и материалы экспериментального обучения, записи устных ответов студентов.

Теоретической и методологической основой исследования послужили

- фундаментальные работы в области теории речевой деятельности (В.А. Артёмов, Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, М.И. Жинкин, А.А. Залевская, И.А. Зимняя, В.И. Ильина, И.И. Ильясов, З.И. Клычникова, З.А. Кочкина, А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев и др.);
- фундаментальные работы в области теории и методики преподавания иностранного языка (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, И.В. Рахманов, С.Ф. Шатилов и др.), русского языка как иностранного (М.Н. Вятютнев, Д.И. Изаренков, В.Г. Костомаров, А.А. Леонтьев, О.Д. Митрофанова, А.Н. Щукин, Ван Сяоян, Ван Фусян, Дай Хуэй, Люй Вэньхуа, Чжу Тинтин и др.);
- работы в области методики обучения устной иноязычной речи (А.Р. Балаян, Л.Л. Вохмина, Г.Г. Городилова, И.А. Зимняя, Д.И. Изаренков, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин, Э.Ю. Сосенко, З.М. Цветкова, А.Н. Щукин и др.);
- научно-методические исследования в области теории и методики создания и использования дистанционных средств и технологий обучения иностранному (в том числе русскому) языку (Э.Г. Азимов, А.А. Атабекова, М.А. Бовтенко, А.Н. Богомолов, А.Д. Гарцов, Л.К. Гейхман, Е.И. Дмитриева, Л.А. Дунаева, О.П. Крюкова, А.Л. Назаренко, Е.С. Полат, О.И. Руденко-Моргун, С.В. Титова, Д. Ротерей, Д. Сьюзел, Луо Цзялинь, Сюй Бо, Чжан Сяобин, Чжан Цзыли и др.);

Для решения поставленных задач предполагается использовать следующие **методы исследования:**

- теоретические: анализ, синтез и обобщение данных, представленных в методической, лингвистической и психолого-педагогической литературе по исследуемой проблеме;
- социолого-педагогические и диагностические: визуальное наблюдение, анкетирование учащихся и преподавателей российских и китайских вузов, тестирование студентов, наблюдение за ходом обучения, анализ результатов выполнения студентами практических заданий;
- эмпирический: проведение экспериментального обучения для проверки выдвинутой гипотезы;
- статистический: количественный анализ результатов контроля речевых умений, полученных в ходе экспериментального обучения;
- интерпретационный: анализ речевой деятельности китайских учащихся, изучающих русский язык как иностранный в языковых вузах России и Китая.

Научная новизна исследования заключается:

- в научном обосновании необходимости и целесообразности использования учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов при обучении говорению китайских учащихся уровня А2;
- в разработке классификации российских интернет-ресурсов, обладающих лингводидактическим потенциалом, делающим возможным их применение при обучении говорению китайских учащихся уровня А2;
- в разработке формальных и содержательных критериев отбора учебных, образовательных, справочно-информационных интернет-ресурсов, связанных с оценкой качества текстового и мультимедийного контента, соотношения тематической направленности контента, представленного в этих ресурсах, с тематикой изучаемого материала, сформулированной в требованиях Государственного стандарта по русскому языку Базового уровня общего владения русским языком;
- в создании методической модели обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов,

включающей четыре последовательных этапа работы: этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде; этап совершенствования речевых навыков (аудиторный); этап творческой самостоятельной работы (внеаудиторный); этап коммуникативной коллективной работы (аудиторный);

- в создании на описанной теоретической основе учебно-методических материалов по обучению китайских учащихся говорению на русском языке и методических рекомендаций по их внедрению в педагогическую практику.

Теоретическая значимость исследования определяется созданием концепции использования интернет-ресурсов при обучении говорению китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (A2). В рамках данной концепции:

- проведен сравнительный анализ российских и китайских инструктивно-методических документов, материалов экзаменационных заданий единого государственного экзамена по русскому языку (ТРЯ-4, 高等学校俄语专业四级考试), который китайские учащиеся сдают после двух лет обучения, и российского экзамена ТБУ с целью выявления требований к владению говорением на русском языке в китайских высших учебных заведениях и определения путей повышения эффективности обучения говорению и организации современного учебного процесса;

- исследован лингвометодический потенциал электронной среды и форм его реализации применительно к аспекту «Говорение» при обучении устной иноязычной речи китайских учащихся уровня A2;

- произведена лингводидактическая классификация российских интернет-ресурсов, актуальных для обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на уровне A2, предложена система критериев отбора учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов в привязке к программному содержанию курса русского языка как иностранного (уровень A2) и охарактеризованы способы их методической адаптации;

- определены интернет-ресурсы, установлены и описаны их лингводидактические возможности, их место и роль в курсе русского языка как иностранного для Базового уровня владения РКИ (аспект «Говорение»);

- расширен состав средств обучения русскому языку как иностранному за счет использования учебного мультимедийного интерактивного контента интернет-ресурсов, обладающего высокой мотивационной привлекательностью для учащихся и существенными обучающими свойствами;

- разработана комплексная система упражнений и заданий, направленных на формирование и развитие навыков монологической и диалогической речи китайских учащихся уровня А2 на материале учебных, образовательных и справочно-информационных российских интернет-ресурсов.

Полученные результаты дополняют и конкретизируют положения вузовской теории и методики обучения русскому языку как иностранному и могут служить перспективной основой для дальнейшей разработки данного направления.

Практическая значимость и ценность исследования определяется тем, что в нем:

- апробирована и внедрена в практику преподавания методическая модель обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов;

- составлен аннотированный каталог русскоязычных интернет-ресурсов, содержащих учебный материал, актуальный для обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на уровне А2;

- создан и апробирован в рамках экспериментального обучения на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и на базе Харбинского педагогического университета комплект сценариев уроков для аудиторных занятий и самостоятельной работы в соответствии с этапами работы (этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде, этап совершенствования речевых навыков и умений, этап творческой самостоятельной работы, этап коммуникативной коллективной работы);

- разработана программа обучения китайских учащихся (уровень А2) говорению с использованием интернет-ресурсов (на материалах учебников «Дорога в Россию: учебник русского языка: (базовый уровень)», и «Русский язык (Восток)», том 2).

Положения, выносимые на защиту:

1. В настоящее время, когда осуществляется поиск эффективных способов цифровой модернизации образования, востребованным становится использование методически отобранных русскоязычных интернет-ресурсов в процессе обучения китайских учащихся различным аспектам русского языка и видам речевой деятельности на русском языке, в частности говорению.

2. Методически отобранные современные и актуальные учебные и аутентичные русскоязычные интернет-ресурсы могут быть интегрированы в систему обучения говорению на русском языке китайских учащихся, владеющих Базовым уровнем РКИ (А2), с целью повысить их мотивацию, обеспечить их разнообразными стимулами и опорами для высказывания, расширить их представление о стране изучаемого языка.

3. Состав средств обучения русскому языку как иностранному на уровне А2 может быть расширен за счет включения в него методически отобранных учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов, обладающих высокой мотивационной привлекательностью для учащихся и существенными обучающими свойствами. Включение таких интернет-ресурсов в учебный процесс позволяет дополнить его недостающими мультимедийными материалами, расширить лингвокультурное пространство естественной языковой среды и в определенной степени компенсировать её отсутствие при организации учебного процесса вне страны изучаемого языка.

4. Предложенная в исследовании методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов имеет компонентный состав: а) методологический компонент (принципы обучения, лежащие во основе разработки методической модели, параметры и критерии отбора интернет-ресурсов), б) содержательный компонент (программа обучения, построенная с учетом требований Базового уровня владения РКИ); в) инструментальный компонент (методически отобранные и интегрированные в процесс обучения говорению на русском языке учебные, образовательные, справочно-информационные интернет-

ресурсы и сетевые инструментальные средства для создания учебного мультимедийного интерактивного контента, организации устной коммуникации между участниками учебного процесса и проведения онлайн-занятий по говорению); г) процессуальный компонент (учебный процесс на базе разработанной системы упражнений) и д) организационный компонент, включающий формы обучения, сценарии уроков. Методическая модель реализуется в форме четырех последовательных этапов работы с интернет-ресурсами на аудиторных и внеаудиторных занятиях: 1) этапа самостоятельной подготовительной работы в электронной среде; 2) этапа совершенствования речевых навыков; 3) этапа творческой самостоятельной работы и 4) этапа коммуникативной коллективной работы.

5. Разработанные в исследовании критерии отбора учебных, образовательных, справочно-информационных интернет-ресурсов, с целью их включения в методическую модель обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов, основываются на базовых методических принципах и включают следующие критерии: учёт ситуативно-тематической направленности, ориентацию на уровень владения языком, наглядность, актуальность, лингвокультурную ценность, аутентичность, занимательность, коммуникативную ориентацию материалов, ориентацию на родной язык учащихся.

6. Разработанная комплексная система упражнений и заданий для формирования и развития навыков монологической и диалогической речи китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2) на материале российских интернет-ресурсов включает в себя систему подготовительных и речевых упражнений, в основе которых лежат материалы образовательных, учебных и аутентичных справочно-информационных интернет-ресурсов. В состав подготовительных упражнений входят языковые, предпросмотровые упражнения, упражнения, направленные на развитие навыков аудирования как вида речевой деятельности, тесно связанного с говорением. В состав речевых упражнений входят упражнения, направленные на развитие монологической и диалогической речи,

подготовленной и неподготовленной речи, в том числе игровые упражнения, а также упражнения, предусматривающие создание студентами собственных видеоматериалов и их обсуждение.

7. Результаты проведенного экспериментального обучения подтверждают целесообразность и педагогическую эффективность использования материалов учебных и аутентичных интернет-ресурсов в обучении говорению на русском языке китайских учащихся, владеющих русским языком на Базовом уровне (А2), что способствует повышению интереса студентов к занятиям, увеличивает время речевой практики студентов и позволяет им улучшить навыки говорения.

Апробация работы и внедрение результатов исследования осуществлялись в ходе экспериментального обучения в 2016-2018 гг., 2019-2020 гг. и в 2021-2022 гг. в Институте русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова в группах китайских учащихся и на факультете русского языка Харбинского педагогического университета.

Теоретические положения диссертационного исследования были изложены в докладах на международных научных конференциях: «XX Международная конференция молодых учёных гуманитарных факультетов. Актуальные проблемы гуманитарных наук в XXI веке» (Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, 7 июня 2018 года), «Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых учёных “Ломоносов”» (Москва, МГУ, 2016, 2020 и 2022 гг.), «VII Всероссийская научно-практическая конференция “Актуальные вопросы реализации образовательных программ на подготовительных факультетах для иностранных граждан”» (Москва, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 24-25 ноября 2022 года). Результаты диссертационного исследования отражены в 7 публикациях автора, 6 из которых размещены в рецензируемых периодических научных изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

Личный вклад автора заключается в разработке на основе теоретических положений и экспериментального обучения методической модели обучения

китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов.

Проанализированы российские и китайские программы, тестовые материалы и учебные пособия, определено место аспекта «Говорение» в обучении русскому языку на начальном этапе в китайских вузах. Составлен аннотированный список интернет-ресурсов, актуальный для обучения говорению на начальном этапе (уровень А2). С помощью опроса выявлены актуальные для современного поколения китайских студентов черты традиционного менталитета и его изменения, что было учтено при разработке процессуального и организационного компонентов методической модели. Разработаны упражнения и созданы сценарии занятий по темам Базового уровня владения РКИ. Эффективность использования разработанной модели проверена в процессе экспериментального обучения. Результаты экспериментального обучения обработаны путем интерпретационного и статического методов, сделаны выводы и даны рекомендации по использованию методической модели при обучении китайских учащихся в стране изучаемого языка и вне языковой среды.

Исследование проводилось поэтапно.

На первом этапе (2016-2018 гг.) проводился сбор информации, изучение научной литературы, наблюдение за занятиями, анкетирование, беседы с преподавателями и студентами, изучение опыта преподавателей, анализ учебных пособий и нормативных документов.

На втором этапе (2019-2020 гг.) на основе анализа собранной информации была сформулирована рабочая гипотеза, проводилось теоретическое обоснование темы исследования и разрабатывалась методика обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению с использованием интернет-ресурсов.

На третьем этапе (2021-2022 гг.) проводилась проверка гипотезы исследования, а также проводилось экспериментальное обучение. Экспериментальное обучение преследовало цель обосновать целесообразность модели обучения говорению студентов, владеющих русским языком на Базовом уровне, с применением различных типов интернет-ресурсов (образовательных и

учебных, справочно-информационных и инструментальных), апробировать созданную для работы с интернет-ресурсами систему упражнений и учебные материалы.

Структура диссертации отражает цели и задачи исследования. Диссертационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и 5 приложений. Общий объем диссертации составляет 298 страниц, из которых 205 страниц основного текста.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обоснована актуальность проблемы, определяются объект и предмет исследования, его цели, задачи и методы, теоретическая и методологическая основа, научная новизна, теоретическая и практическая значимость.

В **первой главе** «Аспект “Говорение” в системе обучения китайских учащихся русскому языку как иностранному на начальном этапе (уровень А2)» даётся анализ основных тенденций в обучении китайских учащихся говорению на русском языке на начальном этапе изучения языка (уровень А2), а также исследуются российские интернет-ресурсы с точки зрения лингводидактического потенциала применительно к обучению говорению на начальном этапе (уровень А2).

Параграф 1.1 «Обучение русскому языку как иностранному в КНР на начальном этапе: история и современное состояние» посвящён истории обучения русскому языку в Китае с начала XVIII века, описанию этапов в истории преподавания русского языка в Китае и основных тенденций в методике преподавания русского языка. В параграфе также приведён обзор текущего состояния преподавания русского языка в Китае, в частности говорения.

В параграфе 1.2 «Этнопсихологические особенности обучения китайских учащихся устным видам речевой деятельности на начальном этапе» проводится анализ национально-психологических особенностей китайских учащихся применительно к начальному этапу обучения. Выделяются особенности, связанные

с мировоззрением и ценностями китайского народа, сформировавшимися под влиянием конфуцианства: трудолюбие, эмоциональная сдержанность, почитание старших, важность понятия чести, «сохранения лица»; особенности, обусловленные спецификой образовательной системы Китая, китайской педагогики и методики обучения иностранным языкам; особенности, истоком которых является языковая система китайского языка, например, ориентированность на зрительное восприятие материала, хорошая зрительная память, трудности в изучении русского языка на начальном этапе, связанные с различиями систем русского и китайского языков. Даны рекомендации преподавателям о том, как повысить эффективность обучения с учётом особенностей китайских студентов: опоры на зрительную память и различные виды зрительной наглядности, включение в обучение звучащих текстов и одновременно прогнозирование и предупреждение трудностей аудирования.

Национальный характер претерпевает изменения с течением времени. Для подтверждения актуальности описанных выше этнопсихологических особенностей, традиционной системы ценностей и особенностей учебного поведения для современного поколения китайцев в 2018-2019 году автором был проведён опрос китайских студентов, изучающих русский язык в Институте русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова. Согласно результатам опроса, приведённым в данном параграфе, дисциплину и хорошее поведение, сдержанность, замкнутость, контроль эмоций, важность коллектива, ценность репутации, «сохранения лица» считают характерными для китайцев более половины учащихся. Значительное количество студентов (73%) положительно ответили на вопрос о потребности во внешнем руководстве (помощи администрации, куратора) во время учёбы. Однако более половины опрошенных не согласились с мнением о том, что китайские учащиеся склонны воспроизводить информацию без критического осмысления, просто копируя ее, и избегают участия в дискуссиях и выражения своей точки зрения. Это означает, что современная китайская молодежь готова к обучению в рамках коммуникативного подхода, к

использованию в обучении педагогических технологий и заданий, требующих активности и инициативы учащихся.

В параграфе 1.3 «Аспект “Говорение” в программах и средствах обучения русскому языку как иностранному в России и КНР (уровень А2)» описана система обучения русскому языку в рамках специальности «Русский язык и литература» в китайских вузах.

В подпараграфе 1.3.1 проанализированы китайские образовательные программы, требования к владению речевыми умениями в области говорения на 2 и 4 уровне в китайской образовательной системе обучения иностранным языкам, то есть после года и двух лет изучения русского языка. Рассмотрена процедура проведения экзамена по субтесту «Говорение» на Государственном экзамене 4 уровня (ТРЯ-4), приведены примеры типовых тестовых заданий. Требования к владению речевыми умениями сопоставлены с требованиями, предъявляемыми к владению говорением в российских инструктивно-методических документах для Базового и Первого сертификационного уровня владения РКИ. Были сопоставлены также экзаменационные задания. Сравнение показало, что требования к владению языковым материалом на китайском экзамене выше, чем требования к навыкам говорения. По сравнению с российским экзаменом ТБУ, китайский экзамен отличается и меньшим количеством типов заданий: в нём отсутствуют задания, проверяющие умения инициативной диалогической речи, и задания на проверку умений репродуктивной монологической речи. Кроме того, отсутствуют задания, связанные с типичными ситуациями бытовой, социально-бытовой и учебной сферы общения. Отсутствие подобных заданий на экзамене приводит к тому, что на занятиях по подготовке к экзамену по говорению, им не уделяется достаточного внимания.

В подпараграфе 1.3.2 проведён анализ наиболее популярных китайских и российских учебных комплексов, использующихся при обучении китайских учащихся. Изучение учебных комплексов с точки зрения наличия в них упражнений, направленных на формирование навыков говорения, показало значительные различия в представленности речевых упражнений. Так, в частности,

в одних учебных комплексах представлен широкий спектр речевых упражнений, в других – представленность упражнений этого типа отличается однообразием (ограничиваются одним или двумя видами упражнений). Во всех рассмотренных нами учебниках отсутствуют игровые упражнения, а также задания с использованием видеоматериалов. В заключительной части параграфа формулируются рекомендации для преподавателей, какими видами упражнений было бы целесообразно дополнить рассмотренные учебники для организации более эффективного обучения говорению китайских учащихся Базового уровня владения РКИ.

Параграф 1.4 «Лингвометодический потенциал электронной среды и его реализация в аспекте «Говорение» на начальном этапе (уровень А2)» включает обзор широкого спектра российских учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов с целью разработки модели обучения говорению¹.

В подпараграфе 1.4.1 дана лингводидактическая классификация российских интернет-ресурсов, актуальная для обучения говорению на начальном этапе, в том числе образовательных порталов и сайтов высших учебных заведений, онлайн-курсов, онлайн-приложений к учебным комплексам, авторских проектов, размещённых в Интернете и т.д.

Проанализированы упражнения, которые размещены на учебных интернет-ресурсах, большая их часть – это фонетические, грамматические, лексические упражнения, упражнения на развитие навыков и умений чтения, аудирования и письма. Упражнения на обучение говорению представлены на этих интернет-ресурсах в крайне ограниченном объёме и представляют собой преимущественно подготовительные упражнения. Эти ограничения вызваны характером, структурой, особенностями использования интернет-ресурсов, их ориентацией на индивидуальное использование и особенностями говорения как вида речевой деятельности, предполагающего наличие собеседника.

¹ В основу нашей классификации сетевых ресурсов, применяемых в обучении РКИ, была положена типология интернет-ресурсов, предложенная А.Н. Богомоловым и Л.А. Дунаевой [Богомолов, 2009; Дунаева, 2006].

В классификацию включены также аутентичные справочно-информационные интернет-ресурсы, которые позволяют дополнить естественную языковую среду или до некоторой степени компенсировать её отсутствие при организации учебного процесса вне страны изучаемого языка. Приведены примеры использования данных интернет-ресурсов при обучении говорению, а также примеры упражнений, которые могут быть созданы на основе данных интернет-ресурсов.

В подпараграфе 1.4.2 рассматриваются инструментальные интернет-ресурсы, обладающие потенциалом для обучения говорению, и функционал каждого ресурса. В обзор входят инструментальные сетевые средства для создания учебного мультимедийного интерактивного контента и коммуникационные инструменты, позволяющие организовать различные формы совместной работы всех участников учебного процесса, проходящих обучение как в очной, так и дистанционной форме.

Анализ русскоязычных интернет-ресурсов позволил сделать вывод, что на их основе может быть разработана модель обучения говорению китайских учащихся Базового уровня владения РКИ (А2): в интернете представлены материалы по большинству тем и ситуаций, входящих в программу данного уровня, содержание интернет-ресурсов может стать основой для разнообразных упражнений и заданий по обучению говорению (как подготовительных, так и речевых), доступные в сети инструменты делают возможной организацию разнообразных форм и видов работы по обучению говорению.

Завершает главу таблица, представляющая список учебных, образовательных, справочно-информационных интернет-ресурсов в соответствии с темами и ситуациями бытовой, социально-культурной и учебной сфер, изучаемыми на Базовом уровне владения РКИ.

Вторая глава «Модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов» содержит обоснование разработки методической концепции обучения говорению китайских учащихся с использованием интернет-ресурсов и включает описание

методологического, содержательного, инструментального, процессуального и организационного компонентов разработанной нами модели. Компоненты модели наглядно представлены на схеме на рисунке 1.

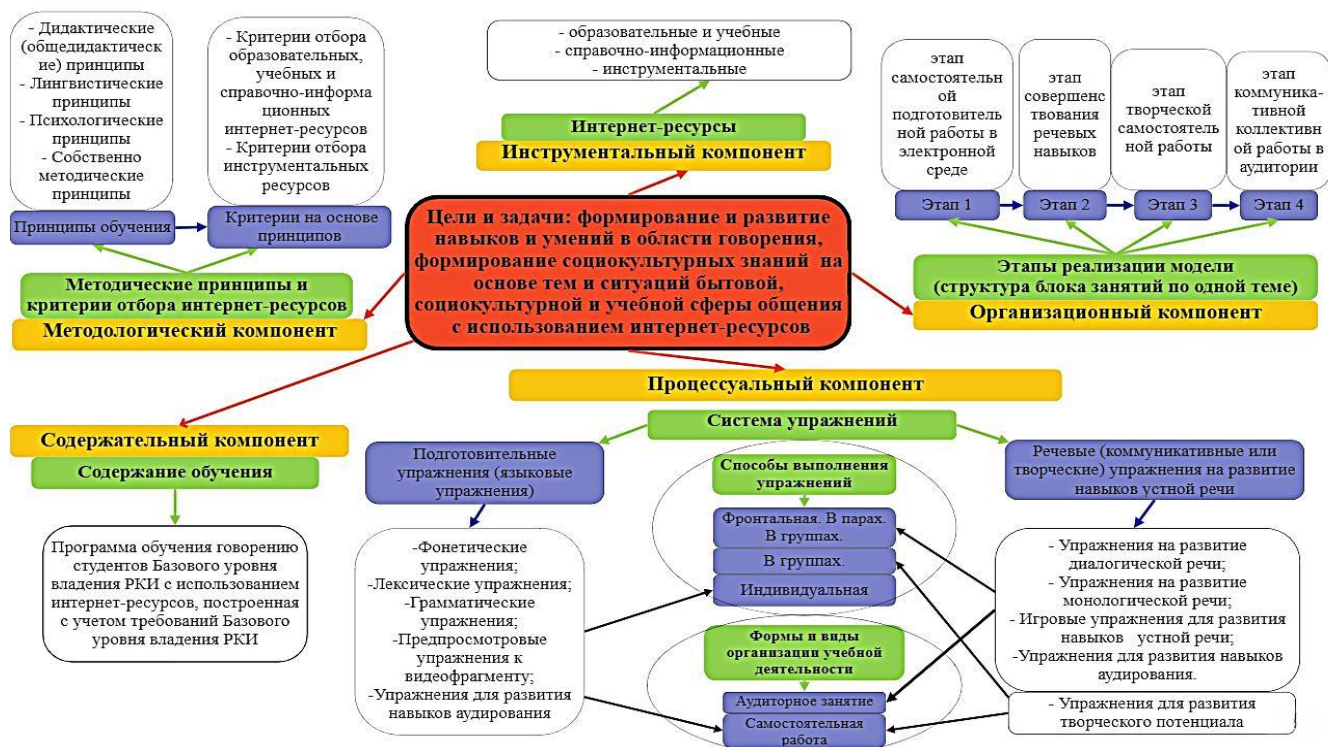


Рисунок 1 – Методическая модель обучения китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов

В параграфе 2.1 «Параметры отбора материала для обучения китайских учащихся уровня А2 говорению на основе интернет-ресурсов», представляющем собой описание методологического компонента модели, на основании базовых методических принципов сформулированы критерии отбора учебных, образовательных и справочно-информационных интернет-ресурсов для обучения говорению с учётом требований к уровню владения языком А2. В их число входят критерии наглядности, учёта ситуативно-тематической направленности, коммуникативной ориентации, актуальности, занимательности, аутентичности, лингвокультурной ценности, ориентированности на родной язык учащихся. Также определены и описаны критерии отбора инструментальных интернет-ресурсов, связанные с их функциями: созданием презентаций с использованием аудиозаписей, созданием видеоматериалов, размещением файлов в общем доступе,

возможностью мгновенного обмена текстовыми и голосовыми сообщениями, документами с другими учащимися группы.

В параграфе 2.2 «Интернет-ресурсы, актуальные для модели обучения говорению китайских студентов» дается описание инструментального и содержательного компонентов модели, приводится характеристика отобранных в соответствии с критериями, изложенными в параграфе 2.1, ресурсов, а именно: материалы учебных и образовательных интернет-ресурсов, содержащие учебные анимационные и игровые фильмы, подкасты, видеоролики, короткие отрывки из аутентичных видеозаписей, в большинстве своем соответствующие темам, языковому и речевому материалу Базового уровня владения РКИ, а также справочно-информационные интернет-ресурсы, которые являются доступными для китайских учащихся аутентичными русскоязычными ресурсами. Составляющей содержательного компонента данной модели является специально подготовленная «Программа обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ с использованием интернет-ресурсов», включающая 7 тем и рассчитанная на 58 академических часов. Программа разработана в двух вариантах: для студентов, обучающихся по учебному комплексу «Дорога в Россию», и для студентов, обучающихся по учебному комплексу «Русский язык (Восток)». Программа представлена в Приложении Г.

Параграф 2.3 «Система упражнений по обучению говорению на основе интернет-ресурсов» посвящён описанию ядра процессуального компонента данной модели – разработанной для обучения говорению с применением интернет-ресурсов системы упражнений. Система упражнений включает в себя две подсистемы: подготовительные упражнения и речевые упражнения. К подготовительным упражнениям относятся: а) языковые (аспектные) упражнения (фонетические, лексические и грамматические), направленные на повторение лексико-грамматического материала, необходимого для общения по изучаемой теме, а также на предупреждение ошибок, типичных для инофонов; б) упражнения, направленные на развитие навыков аудирования как вида речевой деятельности, тесно связанного с говорением; в) предпросмотровые упражнения, направленные

на снятие трудностей понимания видеофрагмента, на основе которого будет организована работа на занятии. В число речевых упражнений входят упражнения, направленные на развитие монологической и диалогической, подготовленной и неподготовленной речи, в том числе игровые упражнения, а также упражнения, предусматривающие создание студентами собственных видеоматериалов и их обсуждение. В обобщённом виде система упражнений представлена в виде таблицы 1.

Таблица 1 – Система упражнений, используемая при обучении китайских учащихся уровня А2 говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов

| 1. Подготовительные упражнения | 2. Речевые упражнения |
|---|--|
| <p>Фонетические упражнения (1.1) 1.1.1. Чтение новых слов за диктором. Запись своего самостоятельного чтения. (С²) 1.1.2. Чтение предложений за диктором с правильной интонацией. Запись своего самостоятельного чтения. (С)</p> <p>Лексические упражнения (1.2) 1.2.1. Поиск соответствия между прослушанным или прочитанным словом (предложением) и иллюстрацией. (С) 1.2.2. Подпись иллюстрации или разгадывание кроссворда. (С) 1.2.3. Заполнение пропусков в предложениях (диалоге, тексте). (С) 1.2.4. Чтение и прослушивание новых слов, запись новых слов в словарь или конструирование ассоциограммы, ментальной карты. (С) 1.2.5. Составление описания по образцу, с опорой на иллюстрацию. (С)</p> <p>Грамматические упражнения (1.3) 1.3.1. Наблюдение за использованием грамматического явления в предложении, тексте, диалоге, сопровождаемое подбором иллюстрации или графическим выделением информации (упражнение на наблюдение). (С)</p> | <p>Упражнения на развитие диалогической речи (2.1) 2.1.1. Ответы на вопросы по содержанию просмотренных видео или презентаций (респонсивное). (А) 2.1.2. Составление разных типов (кратких, полных, развёрнутых) вопросов по содержанию просмотренного видео (инициативное). (А) 2.1.3. Озвучивание видео от лица героев (репродуктивное). (А) 2.1.4. Разыгрывание сюжета видеофрагмента по ролям с элементами импровизации/ составление собственного диалога с использованием содержания просмотренного видеофрагмента (композиционное). (А) 2.1.5. Составление диалога по учебно-речевой ситуации, связанной с содержанием просмотренного видео (ситуативное). (А) 2.1.6. Составление направленного или самостоятельного диалога по содержанию фильма, рассказа (ситуативное, драматизация). (А)</p> <p>Упражнения на развитие монологической речи (2.2) 2.2.1. Пересказ видеосюжета по цепочке с подготовкой (репродуктивное). (А) 2.2.2. Изложение (краткое, выборочное или подробное) полученной информации из материалов интернет-ресурсов или созданных другими студентами (репродуктивное). (А) 2.2.3. Рассказ по сюжетной иллюстрации по цепочке всей группой без подготовки (дескриптивное). (А) 2.2.4. Выражение собственного мнения о содержании просмотренного видеофрагмента или прослушанного рассказа (дискутивное). (А)</p> |

2 Буквой С в таблице обозначаются упражнения, выполняемые студентами самостоятельно в качестве домашнего задания, буквой А – упражнения, выполняемые в аудитории.

| | |
|---|--|
| <p>1.3.2. Подстановка слова в образец, диалог с модификацией подставляемого элемента или без (<i>подстановочное упражнение</i>). (С)</p> <p>1.3.3. Выбор нужной формы из предложенных и подстановка в предложение или диалог (<i>подстановочное упражнение</i>). (С)</p> <p>1.3.4. Постановка слова в нужную форму и использование его в предложении (раскрыть скобки, поставив слово в нужную форму) (<i>подстановочное упражнение</i>). (С)</p> <p>1.3.5 Замена конструкции синонимичной (<i>трансформационное упражнение</i>) (С)</p> <p>Предпросмотровые упражнения к видеофрагменту (1.4)</p> <p>1.4.1. Знакомство со словами и конструкциями из видеофрагмента, который запланирован для просмотра на следующем уроке (прослушивание, повторение, запись). (С)</p> <p>Упражнения для развития навыков аудирования (1.5)</p> <p>1.5.1. Соотнесение прослушанной реплики и ситуации, в которой она может употребляться. (С)</p> <p>1.5.2. Прослушивание реплик и составление из них диалогов. (С)</p> | <p>2.2.5. Представление подготовленной презентации (в группах или индивидуально) (<i>композиционное</i>). (А)</p> <p>2.2.6 Объяснение на иностранном языке слова, понятия, реалии. (А)</p> <p>Упражнения для развития творческого потенциала (2.3)</p> <p>2.3.1. Создание собственного видеофрагмента (ситуативного этюда) на основе просмотренного в классе с использованием справочно-информационных интернет-ресурсов. (<i>игровое, ситуативное</i>). (С)</p> <p>2.3.2. Подготовка презентации по изученной теме (в группах или индивидуально) (<i>композиционное</i>). (С)</p> <p>Игровые упражнения для развития навыков устной речи (2.4) (А)</p> <p>2.4.1. Объяснение изученных слов в парах или командах. (А)</p> <p>2.4.2. Игра «Испорченный телефон». Рассказ. Пересказ рассказа по цепочке в командах. (А)</p> <p>2.4.3. Игра «10 вопросов». (А)</p> <p>2.4.4. Игра «Объяснитесь». (А)</p> <p>2.4.5. Игра «АВС». (А)</p> <p>Упражнения для развития навыков аудирования (2.5)³</p> <p>2.5.1. (2.1.1) Ответы на вопросы по содержанию просмотренных видео или презентаций. (А)</p> <p>2.5.2. (2.1.2) Составление разных типов (кратких, полных, развернутых) вопросов по содержанию просмотренного видео. (А)</p> <p>2.5.3. (1.2.3) Просмотр видеофрагмента и заполнение пропусков в тексте диалога. (А)</p> |
|---|--|

В параграфе 2.4 «Этапы реализации модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов» даётся описание авторской модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов, включающей 4 этапа: а) этап самостоятельной подготовительной работы в электронной среде, во время которого студенты самостоятельно выполняют подготовительные упражнения, а преподаватель выступает в роли тьютора, контролирует выполнение упражнений и предоставляет студентам обратную связь с помощью коммуникационных сервисов; б) этап совершенствования речевых навыков и умений, проходящий в аудитории под руководством преподавателя и заключающийся в просмотре видеоматериалов учебных интернет-ресурсов и выполнении упражнений, направленных на развитие навыков диалогической и монологической речи, на

³ Ввиду тесной связи в диалогической речи аудирования и говорения некоторые упражнения направлены одновременно на развитие навыков аудирования и говорения.

основе просмотренных видеоматериалов; в) этап творческой самостоятельной работы по созданию собственного продукта – презентации или видеоролика, на котором студенты работают самостоятельно в небольших группах; г) этап коммуникативной коллективной работы в аудитории, во время которого студенты обсуждают видеоматериалы, созданные студентами группы, а также выполняют различные игровые задания.

Данная модель позволяет учесть этнопсихологические особенности китайских студентов за счёт постепенного перехода от более привычных и простых для них заданий (выполнение упражнений по образцу, ответы на вопросы преподавателя, задания с опорой на чтение) к менее привычным и более сложным (творческие задания, выражение своего мнения, задания с опорой на слуховое восприятие). Подготовительный этап перед аудиторным занятием, различные групповые формы работы, использование игровых заданий, создающих непринуждённую атмосферу на занятии, дают возможность преодолеть психологические трудности при формировании монологической и диалогической речи на русском языке, вызванные этнопсихологическими особенностями китайских студентов. Постоянное использование упражнений, направленных на выражение собственного мнения, выполнение творческих заданий, импровизацию, развивает умения инициативной речи студентов и спонтанной речи, повышает мотивационную готовность к устной коммуникации в естественной иноязычной речевой среде.

В третьей главе «Обучение китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению с использованием интернет-ресурсов и проверка его педагогической эффективности» содержится описание экспериментального обучения по модели обучения говорению с использованием интернет-ресурсов.

В параграфе 3.1 рассматривается программа экспериментального обучения, проведённого с целью подтвердить целесообразность использования интернет-ресурсов при обучении говорению китайских учащихся (уровень А2), описываются этапы и условия его проведения. Экспериментальное обучение проводилось в российском (ИРЯиК МГУ им. Ломоносова) и китайском (Харбинский

педагогический университет) вузах с целью проверить эффективность разработанной автором модели в различных условиях обучения – в языковой среде и за её пределами, а также в группах, обучающихся по российским учебникам и с российским преподавателем, и в группах, обучающихся по китайским учебникам с китайским преподавателем. Всего в экспериментальном обучении приняли участие 49 студентов.

В параграфе 3.2 дается описание проведения экспериментального обучения, включавшего анкетирование, констатирующий срез, обучение с использованием интернет-ресурсов, итоговый срез, анализ результатов экспериментального обучения. Подпараграф 3.2.1 посвящён анализу результатов анкетирования. Анкетирование за время обучения проводилось три раза, что позволило отобрать наиболее актуальные для студентов темы занятий, отследить трудности, возникающие у студентов, убедиться, что время, затрачиваемое на выполнение определённых видов заданий, соответствует рекомендованному, скорректировать определённые упражнения, получить представление о субъективном отношении учащихся к обучению и используемым материалам. Результаты анкетирования и наблюдения за ходом обучения показали интерес студентов к занятиям с использованием интернет-ресурсов, активность студентов, как при выполнении заданий для самостоятельной работы, так и во время аудиторных занятий, отсутствие значимых трудностей при работе с интернет-ресурсами. В подпараграфе 3.2.2 описываются материалы и порядок проведения констатирующего среза, целью которого было определение уровня сформированности навыков и умений говорения студентов на момент начала экспериментального обучения, проанализированы результаты констатирующего среза. Во время констатирующего среза студентам предлагались задания, при выполнении которых они должны были продемонстрировать умения понимать высказывания собеседника и адекватно реагировать на них, инициировать диалог и выражать коммуникативные намерения в рамках определённых тем (для диалогической речи), а также самостоятельно продуцировать монологическое высказывание в соответствии с предложенной темой и планом и с опорой на

иллюстрацию (для монологической речи). Задания 1-3 были составлены по аналогии с заданиями экзамена ТБУ, в задании 4 студентам предлагалось составить рассказ по сюжетной иллюстрации. Подпараграф 3.2.3 содержит подробное описание хода экспериментального обучения. В основу занятий легла разработанная нами «Программа обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ (А2) с использованием интернет-ресурсов» (см. Приложение Г).

Для проведения экспериментального обучения после анкетирования и констатирующего среза был осуществлен отбор учебных и образовательных интернет-ресурсов, а также соответствующих тем (Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень, 2020) справочно-информационных интернет-ресурсов, разработаны сценарии занятий для тем и ситуаций (см. таблица 2), отобранных для экспериментального обучения.

Таблица 2 – Характеристика интернет-ресурсов, использованных во время экспериментального обучения в ИРЯиК и Харбинском педагогическом университете

| № | Название блока занятий | Интернет-ресурсы | | | Трудоемкость (общий объем часов) | |
|----|------------------------|--|---|---|----------------------------------|------------------------|
| | | Учебные и образовательные ресурсы | Справочно-информационные ресурсы | Коммуникативные инструменты | Аудиторные занятия | Самостоятельная работа |
| 1. | В магазине. На рынке | 1. Образовательный проект «Думай и говори». А2. «Покупки в магазине одежды». 2. Образовательный проект «Думай и говори». А2. «На продуктовом рынке». 3. Видеозаписи, созданные студентами. | 1. Сайт гипермаркета «Ашан». 2. Сайт магазина «Вкусвилл». 3. Сайт интернет-магазина «Озон». | Zoom; VooV Meeting; Wechat; Google drive; Кингсофт офис | 4 ак. ч. | 4 ак. ч. |
| 2. | У врача. Медицина | 1. «Московские каникулы», А2, Урок 5. «Как записаться к врачу». 2. «Московские каникулы», А2, Урок 6. «У врача». 3. Видеозаписи, созданные студентами. | 1. Сайт клиники «Чайка». 2. Сайт поликлиники МГУ. | — " — | 4 ак. ч. | 4 ак. ч. |
| 3. | В городе | 1. «Время говорить по-русски» А1. Урок 6. Сцена 3. «Билет на метро». 2. Видео проекта «Москва по алфавиту» А2+. «ВДНХ». 3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами. | 1. Яндекс карты. 2. Сайт Московского метрополитена. 3. Сайт «Online Test Pad» | — " — | 4 ак. ч. | 4 ак. ч. |

| | | | | | | |
|----|--------------|--|--|-----|----------|----------|
| 4. | На экскурсии | 1. Учебный фильм «Live from Russia». Фрагмент «В Звенигороде». 2. Образовательный проект «Думай и говори». «В турагентстве». 3. Видеозаписи и презентации, созданные студентами. | 1. Яндекс карты. 2. Сайт Московского метрополитена. 3. Сайт РЖД. 4. Сайт «Online Test Pad». | —”— | 4 ак. ч. | 4 ак. ч. |
|----|--------------|--|--|-----|----------|----------|

В подпараграфе 3.2.4 дано описание проведения итогового среза⁴ и проведён анализ его результатов и сопоставление их с результатами констатирующего среза. Эти данные представлены в таблице 3, где Н(э) – это средний показатель констатирующего среза экспериментальной группы, Н(к) – средний показатель констатирующего среза контрольной группы; К(э) – средний показатель итогового среза экспериментальной группы, К(к) – средний показатель итогового среза контрольной группы, Д(э)- степень прогресса экспериментальной группы, Д(к) – степень прогресса контрольной группы.

Таблица 3 – Сравнение результатов констатирующего и итогового срезов экспериментальных и контрольных групп ИРЯиК и Харбинского педагогического университета

| | | Группы | Задание 1 | Задание 2 | Задание 3 | Итого (за 3 задания) | |
|---|---|--------|-----------|-----------|-----------|----------------------|--|
| Результаты срезов студентов ИРЯиК | Результаты констатирующего среза | Н(э) | 88% | 80% | 87% | 85% | |
| | | Н(к) | 82% | 88% | 85% | 85% | |
| | Результаты итогового среза | К(э) | 96 % | 90 % | 97% | 94% | |
| | | К(к) | 84 % | 85 % | 88% | 86 % | |
| | Степень прогресса экспериментальной группы: Д(э) = 9% | | | | | | |
| | Степень прогресса контрольной группы: Д(к) = 1% | | | | | | |
| Результаты срезов студентов Харбинского педагогического университета | Результаты констатирующего среза | Н(э) | 77 % | 75 % | 90 % | 81 % | |
| | | Н(к) | 75% | 74% | 82% | 77% | |
| | Результаты итогового среза | К(э) | 88% | 83% | 95% | 89% | |
| | | К(к) | 75% | 74% | 84% | 78% | |
| | Степень прогресса экспериментальной группы: Д(э) = 8% | | | | | | |
| | Степень прогресса контрольной группы: Д(к) = 1% | | | | | | |

Сравнение результатов констатирующего и итогового срезов показало улучшение навыков говорения студентов экспериментальных групп по сравнению

⁴ Структура итогового среза соответствовала структуре констатирующего среза.

со студентами контрольных групп как в количественном выражении: повышение процента выполненных заданий, так и в улучшении таких параметров, как скорость речи, связность и логичность монологической речи, снижение количества пауз, повышение скорости реакции на реплики собеседника. Также отмечено увеличение словарного запаса студентов, некоторое повышение грамматической правильности речи.

В параграфе 3.3 сравнивается проведение эксперимента в группах ИРЯиК и Харбинского педагогического университета и описывается специфика экспериментального обучения в группах, изучающих русский язык в Китае.

Участники экспериментального обучения из ИРЯиК и Харбинского педагогического университета обучались в разных условиях, чем были вызваны некоторые различия на всех этапах экспериментального обучения. Если в первом случае студенты обучались в языковой среде, с русским преподавателем, в условиях российского вуза, то во втором случае студенты обучались по китайской методике, учебникам и программам вне языковой среды. Во время констатирующего среза ошибки студентов ИРЯиК, обучающихся в России, в основном были связаны с недостаточной изученностью конкретных тем и ситуаций, недостаточным владением лексико-грамматическим материалом этих тем при более высоком, по сравнению со студентами из Харбина, уровне сформированности навыков говорения в целом. Трудности участников Харбинского педагогического университета были связаны с недостатком разговорной практики, неумением использовать изученный материал в речи.

Во время экспериментального обучения можно отметить более высокий интерес к занятиям по данной модели студентов из Харбинского педагогического университета. Обучение по данной модели позволило увеличить время речевой практики каждого студента, что было особенно важно для студентов из Харбина. В целом, в конце занятий студенты из Харбина говорили охотно, многие из них преодолели свой страх говорить, научились выражать свои мысли более естественно и точно.

Итоговый срез показал, что у всех студентов экспериментальных групп увеличился словарный запас и улучшилась лексико-грамматическая правильность речи в изученных ситуациях. Более значительные изменения в качестве устной речи наблюдались у студентов Харбинского педагогического университета, например, увеличился темп их речи, сократилось количество пауз, предложения стали более развёрнутыми, речь стала более естественной. Экспериментальное обучение показало, что модель обучения говорению с использованием интернет-ресурсов может быть особенно рекомендована при изучении русского языка вне языковой среды.

В заключении подводятся итоги исследования и определяются перспективы применения его результатов. Методическая модель обучения китайских учащихся Базового уровня владения РКИ говорению на русском языке и система упражнений для обучения говорению, позволяющие организовать обучение говорению с использованием интернет-ресурсов на различных этапах работы над изучаемой темой, разработанные в данной диссертации, получили подтверждение своей целесообразности как при очном обучении в языковой среде, так и при дистанционном обучении за пределами страны изучаемого языка.

Перспективой дальнейшего исследования данной темы могло бы стать создание образовательного интернет-ресурса для китайских преподавателей-русистов и российских преподавателей, работающих с китайской аудиторией, включающего серию методических рекомендаций по обучению видам речевой деятельности на основе использования различных типов русскоязычных интернет-ресурсов, а также учебного интернет-ресурса для китайских учащихся начального этапа обучения (Элементарного, Базового и Первого сертификационного уровней владения РКИ), ориентированного на обучение устным видам речевой деятельности.

В Приложении А приведены анкеты и опросники, предложенные китайским учащимся и преподавателям в ходе экспериментального обучения. **В Приложении Б** содержатся 16 сценариев уроков для аудиторных занятий и для самостоятельной работы, которые проводились в рамках обучающего эксперимента на базе

Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова и на базе Харбинского педагогического университета. В **Приложении В** даны результаты анализа упражнений по говорению в учебниках РКИ, изданных в КНР (по классификациям В.Л. Скалкина и Н.И. Гез). В **Приложении Г** содержится «Программа обучения говорению студентов Базового уровня владения РКИ с использованием интернет-ресурсов». В **Приложении Д** даны примеры вопросов-реплик, представленные в издании «Экзаменационная программа четвертого уровня по русскому языку / Тесты по русскому языку 4-ого уровня (новое издание)».

Основные положения диссертационного исследования изложены в следующих публикациях автора:

Статьи в ведущих рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации:

1. **Ван Юэхань.** К вопросу о типах образовательных интернет-ресурсов, используемых при обучении русскому языку как иностранному в вузах Китая // Мир науки, культуры, образования. – М. – 2019. Том 75, – № 2. – С. 105-108. (0,24 п.л.)

2. **Ван Юэхань.** Интернет-ресурсы в обучении русскому языку в вузах Китая: результаты анкетированного опроса китайских русистов // Педагогический журнал. – М. – 2019. Том 9, – № 3А. – С. 265-276. (0,72 п.л.)

3. **Ван Юэхань.** К вопросу о системе упражнений и заданий по обучению говорению китайских учащихся на основе интернет-ресурсов // Педагогический журнал. – М. – 2020. Том 10, – № 5А. – С. 207-212. (0,36 п.л.)

4. **Ван Юэхань.** К вопросу о факторах, влияющих на формирование навыков говорения, при изучении русского языка в китайских вузах // Мир науки, культуры, образования. – М. – 2020. Том 85, – № 6. – С. 14-16. (0,12 п.л.)

5. **Ван Юэхань.** К вопросу об этнопсихологических особенностях обучения китайских учащихся русскому языку (на начальном этапе, уровень А2) // Проблемы современного педагогического образования. – М. – 2020. – № 67 (3). – С. 22-26. (0,3 п.л.)

6. **Ван Юэхань., Богомолов А.Н.** Методическая модель обучения китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов (уровень А2): структура, содержание, опыт экспериментального обучения // Русский язык за рубежом. – М. – 2023. – № 1. – С. 46-54. (0,56 п.л.)

Статьи в прочих научных изданиях:

7. **Ван Юэхань.** К вопросу о фонетических и лексических трудностях при изучении русского языка китайскими учащимися // Stephanos. – М. – 2017. – № 3 (23). – С. 131-136. (0,36 п.л.)